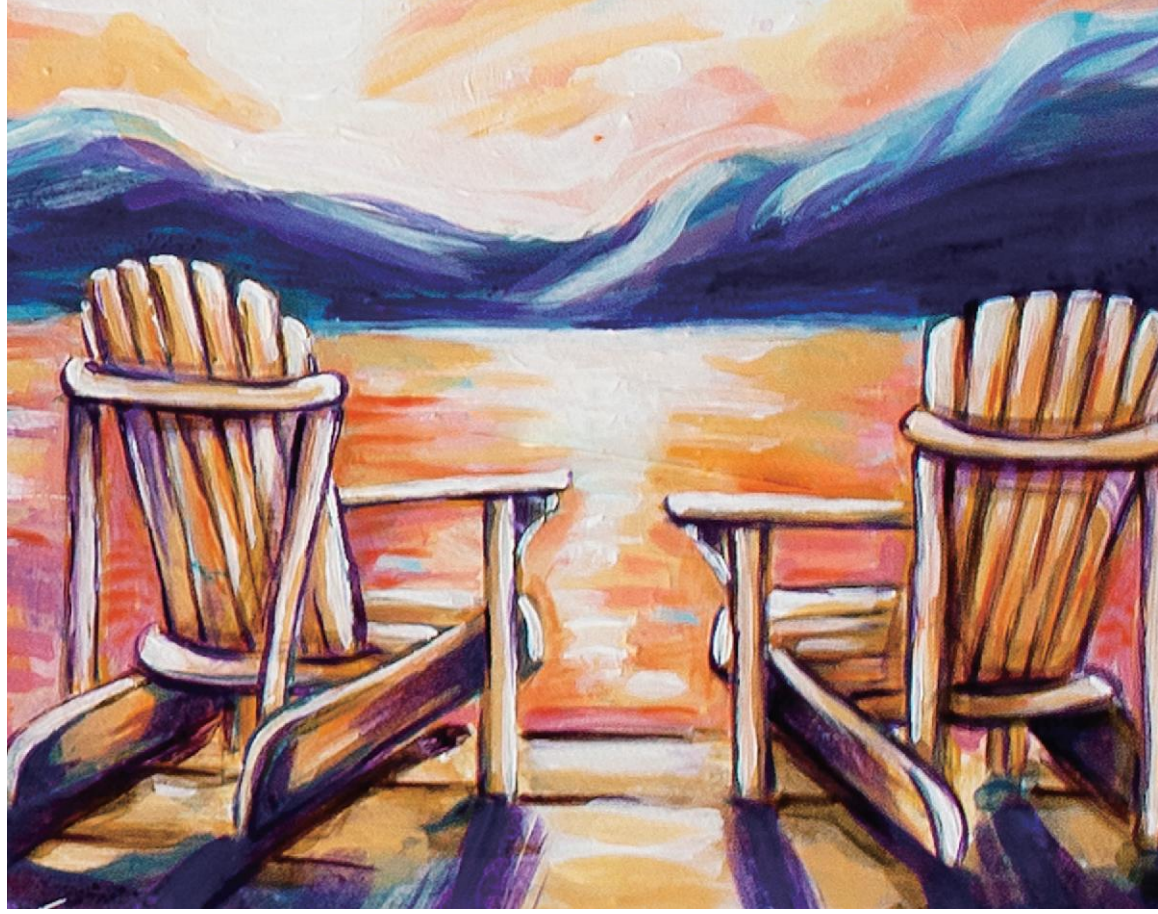


隱密處

• THE SECRET PLACE •

神就坐在你身邊

杜浦雷 (William J. Dupley) — 著
劉如菁 — 譯

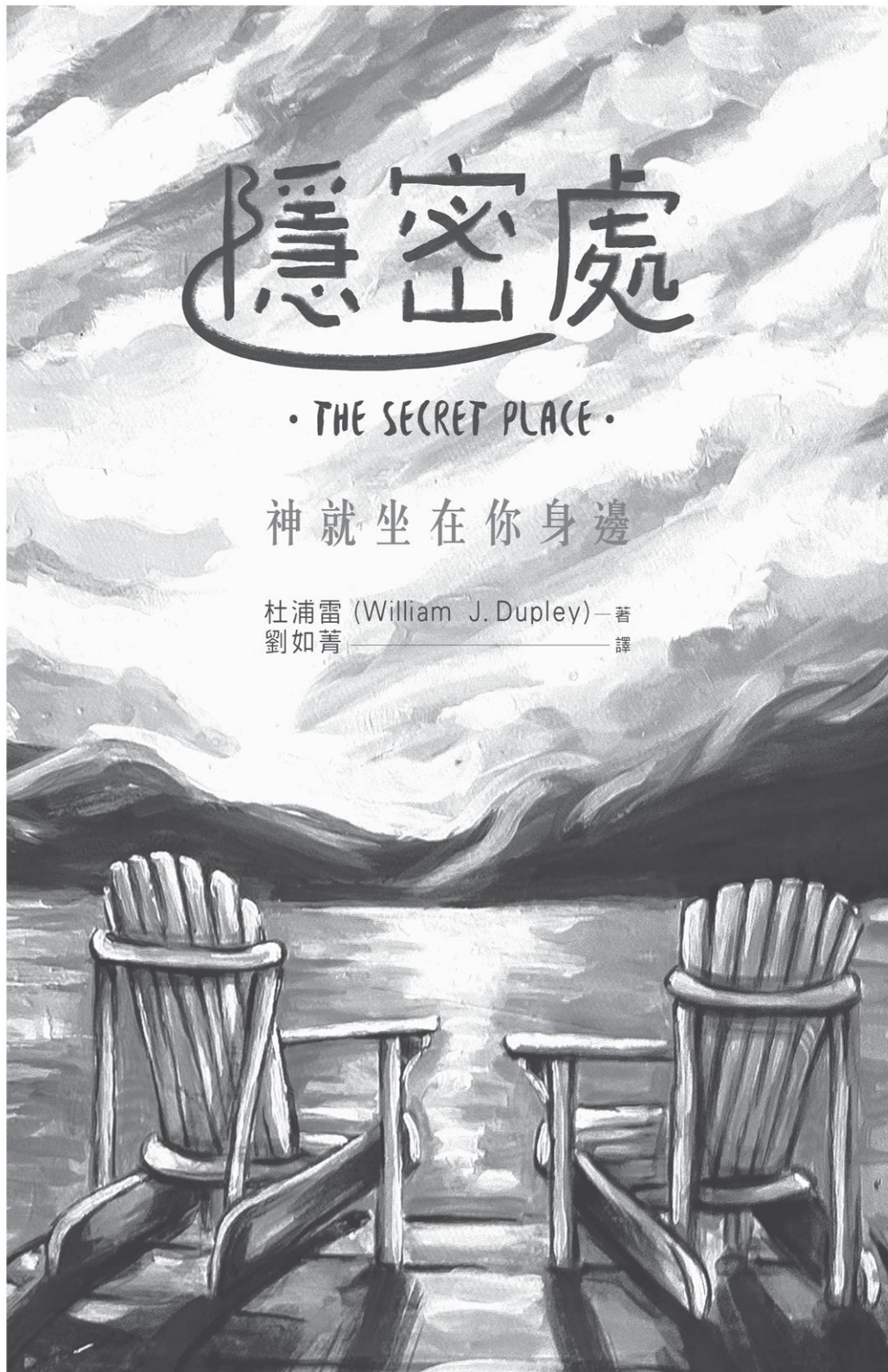


隱密處

• THE SECRET PLACE •

神就坐在你身邊

杜浦雷 (William J. Dupley) — 著
劉如菁 — 譯



▪ 本書所引用聖經經文取自《新標點和合本》

隱密處

遇見神的地方

顯明你在神國度與社會中的身分和角色

杜浦雷（William J. Dupley）



• 本書所引用聖經經文取自《新標點和合本》

題 獻

致賢妻蘇珊（Susan）及家人，
是你們鼓勵我將我在主面前的隱密處分享出來；
致馬克·尉克勒（Mark Virkler），
是你教導我如何傾聽神的聲音。

致 謝

感謝所有幫助我認識我的天父的人，若無他們的幫助，我就不可能寫出這本書。

感謝弗萊德·富爾福（**Fred Fulford**）牧師，謝謝他投入許多時間與愛心教導我認識神的道，他的牧養關顧一直是我的榜樣。

感謝約翰·亞諾特（**John Arnott**）牧師的關心與啟迪，謝謝他教導我認識天父對我的心意，又讓我看見在復興之火底下的恩典是什麼樣子。

感謝史蒂夫·隆恩（**Steve Long**）牧師，謝謝他花很多時間讀我的日誌，幫助我保持在正道上。

感謝賢妻蘇（**Sue**），和愛女 **Heather**，謝謝她們辛苦地閱讀這本書的初稿，而且有勇氣告訴我還要再改進。

感謝家父讓我看到一個父親為了他心愛的家人的付出。

非常感謝舍妹 **Catherine Bowes** 的潤稿，確保這本書通順易讀。

謝謝 **Heather Sinnott** 和 **Nancy Young** 分享美好的藝術天分，使我的隱密處的畫面生動起來。

目 錄

聯合推薦	I
【序1】拓荒先鋒／馬克·尉克勒	III
【序2】改變生命／喬伊絲	IV
【序3】認識天父的慈愛／彼得·傑克森	V
前言	IX
個人行動準備	XI
第 1 章 休息，休息，休息	1

聯合推薦

比爾，你幫助了許多人踏上傾聽神的聲音的旅程，並使所聽見與所想像的獲得證實，你做得很好。你與父神的親密關係也非常令人嚮往。

史蒂夫·隆恩（Steve Long）

多倫多Catch the Fire教會（原多倫多機場教會）

主任牧師

比爾·杜浦雷的這本書，召喚讀者去挖掘歷史上具有影響力的信徒——祈里（Thomas Kelly）、亞維拉的德蘭（Theresa of Avila）、熱那亞的聖嘉琳（Catherine of Genoa）等人——的豐富靈命。《隱密處》這本書顯然是作者美好的生命與事奉的祕訣，書中描述他個人與父神的親密關係，可能會令讀者驚奇；也會對許多人激發新的渴慕——如同對我一樣，我渴望使自己的隱密處再次更新。在21世紀的今天很少有信徒像比爾這樣，自然又謙遜地展現超自然的生命，堪稱給現代人看的「天國預告片」。

弗萊德·富爾福（Fred Fulford）

加拿大卑詩省薩米特太平洋學院（Summit Pacific College）

教牧神學主任



我們每日生活的細節，神都非常關心，這真是令人鼓舞，並且只要我們選擇不倚靠自己的聰明，而是隨從神的引導，其結果將是驚人的，而且永不止息。謝謝你，比爾，跟我們分享你與神的親密之旅。你真的是一個蒙愛的兒子，又是為他人披荊斬棘的先鋒。能夠讀到神所賜給你的話語，是我的福氣！這些話語奇妙無比，這些操練如此真實又切身……我要親身實踐！

雷克羅芙（Mary Audrey Raycroft）

釋放生命者裝備事工（Releasers of Life Equipping Ministry）

創辦人

作者用這本書打開一扇通往天上的門，又說：「上來這裡吧。」然後發現我們已經坐在天上而不自知！本書並非召喚我們複製作者的經驗，而是要自己去經歷。這本書教我們實際的方法，只要打開心門，投入天父懷中，必將發現天父的愛多麼不可思議。我感到阿爸天父正在期待當祂的兒女讀這本書時與祂面對面相遇。

伍茲（David Wuyts）

英國生命之家，科爾切斯特豐收夥伴教會

（The Lifehouse, a Partners in Harvest Church in Colchester）

序 1

拓荒先鋒

這本書是拓荒先鋒，書中指示讀者如何擁有自己與主的隱密處，每天進入並領受從神來的美好啟示。比爾，你的這些故事激勵了我們裡面的信心，鼓勵我們跨出去嘗試你所做的事，去發掘那些事會如何在我們生命中起作用。

你拆掉了神聖與世俗之間的牆，讓我們看到啟示是如何貫穿生命的全部：醫治我們的心靈，醫治我們的家庭，個人的方向，以及工作上的協助。你也給我們許多寫日誌的操練，讓我們從一開始就踏上正確的途徑。為這本書對神國度的貢獻獻上感謝，相信必有許多人的生命因它而改變。

馬克·尉克勒（Mark Virkler）

基督徒領袖大學（Christian Leadership University）校長
與神相交事工（Communion with God Ministries）

3792 Broadway St., Buffalo, NY 14227

《疾風細雨——如何聽神的聲音》（道聲出版）作者



隱密處

序 2

改變生命

自從2011年初杜浦雷夫婦引介「隱密處」以來，我們有幸目睹許許多多的人深受影響而改變生命。作者夫婦在加拿大頌泉事工教導「隱密處」已久，不但在以賽亞61事奉學校（Isaiah 61 Ministry School）裡教，也作為一個獨立的研討會主題。而無論是在事奉學校或在研討會裡教導，都帶出很深的影響，引導人進入與天父真實的親密關係裡。我們的學生有很多來自臺灣和亞洲各地，而他們都發現這啟示大大地改變了他們的生計，他們持續在「隱密處」經歷的基礎上，於小組的環境中享受與神的親密關係。感謝杜浦雷夫婦和他們所帶來的隱密處事奉，使我們蒙受恩福。

喬伊絲（Joyce Chadwick）

加拿大頌泉事工執行長（Singing Waters Ministries, Canada）

認識天父的慈愛

初信主的時候，聖靈賜給我一個異夢，改變了我如何看神是天父的這個角色。夢裡一開始我發現自己回到十二歲那年，去到小時候我地上的父親多次答應要帶我去的那間小木屋。在這異夢以前，那間小木屋代表的是我內心對父親深深的失望和苦毒。夢中我一進木屋，就立刻聞到剛起鍋的肉桂捲和培根炒蛋發出的濃濃香甜味，我的注意力完全被香味吸引，食慾大開的我直接朝廚房走去，驚喜地發現有一桌盛宴，是我的天父特地為我準備的。而最大的驚喜是，我的阿爸父、我的天父爸爸照我的本相，而非按我應該怎樣，無條件地愛我！

那經歷改變更新了我與天父的關係，讀這本書時，我再次想到那經歷，我能體會作者所描寫在他的隱密處與主相會的經歷。他和我都曾在天父超自然的造訪中深切體會祂的父愛。

我們都需要認識天父的慈愛，祂充滿慈愛而且慷慨，祂把全部的時間保留給我們，當祂對我們說話，就好像全世界只有我一個人。在祂面前，我們可以完全坦露內心真正的感受，在



隱密處

祂沒有定罪、沒有羞愧，只有接納。祂的心意是要使我們的心甦醒，祂要與我們建立深入的親密關係。惟有當我們選擇花時間來到祂面前，才有可能建立這樣的關係。

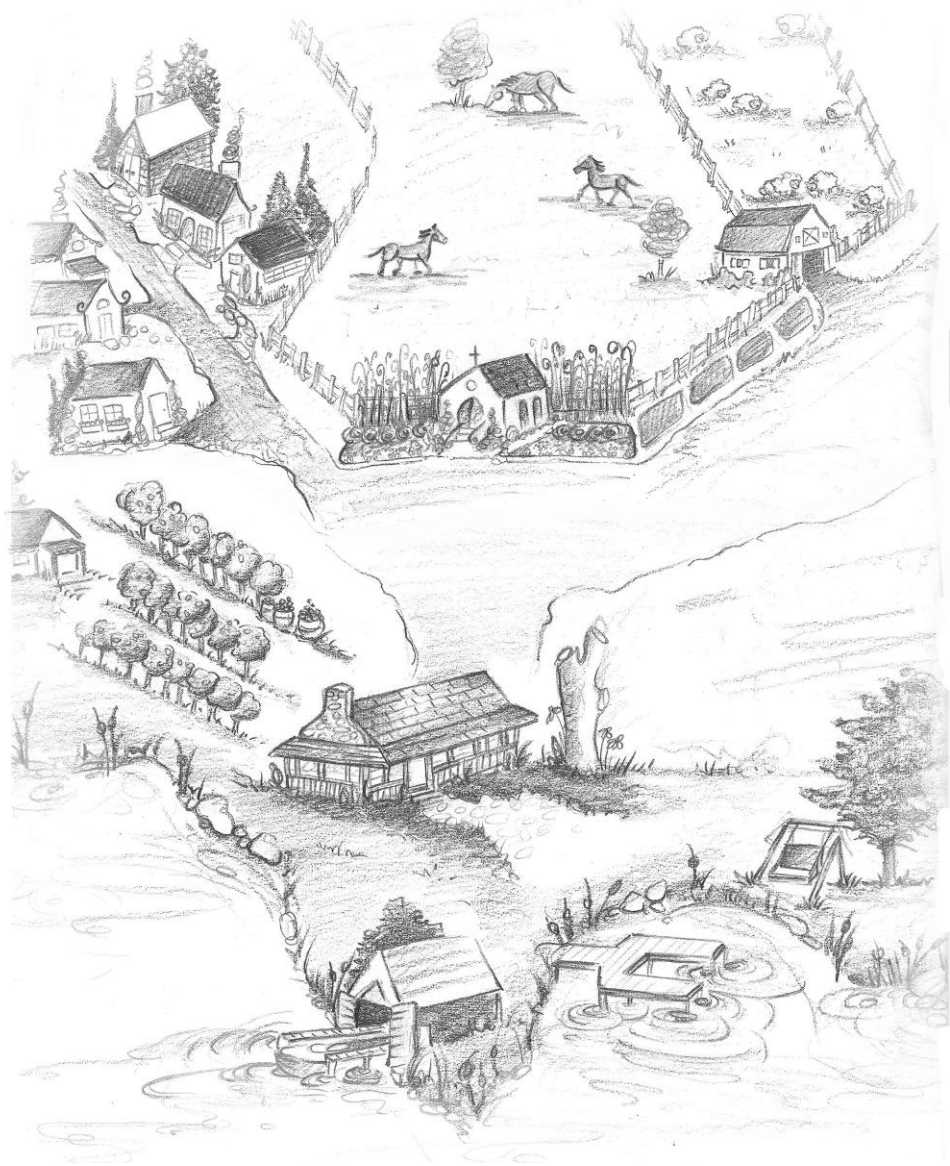
隱密處就是我們與神建立親密關係之處。我們在那裡領受智慧、洞見、接納與盼望。我們都需要營造一個單獨與神相會的隱密處。祂正在你的隱密處等候著你，要讓你體會祂的父愛。

我要鼓勵你在讀這本書的時候，把心靈的焦點放在使你信心創始成終的那一位，聽神的聲音，讓祂的話語使你的心靈甦醒，讓祂作你的父。作者在這本書中非常坦白地道出他內心的掙扎，還有神如何輔導他的心靈。不過我讀作者的真實經歷時，很能感同身受，我知道他所面對的挑戰和問題，也是許多人都面對的，因此神給他的指引，對我們也一樣受用。主會賜給我們非常實際又實用的方式，解決我們真正的問題。這是我們可以對天父抱持的期待，但是必須先從我們向祂坦誠開始，並且我們要花時間來到祂面前，才能夠領受祂的指引。祝福你從作者的真實見證中大得激勵，並且發展出屬於你跟天父的隱密處。

彼得·傑克森牧師（Rev. Peter Jackson）

阿爸父事工（Abba Father Ministries）
頌泉事工巡迴講員（Itinerant Minister Singing Waters）





前言

住在至高者隱密處的，必住在全能者的蔭下。¹

人皆渴望知道自己生在世上的目的。想要認識神和神對他們的計畫，是人與生俱來的渴望。解開這知識的鑰匙，就是學習如何聽見神的聲音。本書寫作目的在說明如何聽見神的聲音，以及如何培養與神的親密關係。我們與神培養這關係的地方就叫做：隱密處。

本書是我與主的隱密處的記敘。它是真實故事，不是虛構的。本書所描述的細節全都是曾經發生在我身上的，並且我持續在這隱密處與我的天父相遇——幾乎是每一天。我在本書中描述其物理特徵，在那裡曾發生過的事，以及神如何教導我有關祂的性格與慈愛的事。

我們的天父談到有一個地方叫隱密處，那是保護、安全及與神密契的應許。在這地方，亞伯拉罕遇見了神，而且跟神說話，就像人與人交談一樣。每一個信徒都可以在這裡遇見神，與神面對面。

我的天父藉一連串異象讓我看見，這是一個非常真實的地方。在這裡我們與祂相遇，無所不談，從做生意到養育兒女，且可領受直接從祂而來具體又實際的智慧言語。在這裡，可以



隱密處

分享我們真正的感受和恐懼，我們跟祂培養關係。在這裡，我們的天父作為父親教養我們。隱密處是屬於個人的，我的隱密處跟別人的不盡相同。你的隱密處就是可以很舒服自在地與你的天父在一起的地方。

對許多讀者而言，可以天天聽見神的聲音，可能是個全新的觀念。我從小在基督教家庭中長大，二十二歲那年信主得救。接下來的十四年裡，我忠心地上教會，甚至入讀聖經學校，但依舊不知道如何聽見神的聲音。

1992年，有人邀請我去多倫多一間小小的葡萄園教會，我在那裡認識了馬克·尉克勒（Mark Virkler），他跟我保證，我可以學習聽見神的聲音。他說神對祂的羊說話，祂的羊認得祂的聲音，所以如果你不是持續地聽見神的聲音，要麼你不是祂的羊，要麼你不懂怎麼聽。²那對我是個挑戰。我知道我是祂的羊，所以我想我必定是不懂如何聽見神的聲音。

那一天馬克跟我們介紹了符合聖經的古老方法，我真的聽見了神的聲音。過去二十年來不知多少人用了這古法，而聽見神的聲音。那是我踏上旅程的第一步。這方法簡單之至，叫我難以置信，但它就是這麼簡單，而我從此徹底改變。

願這本書鼓勵你與主培養親密關係，並且找到屬於你跟祂的隱密處。

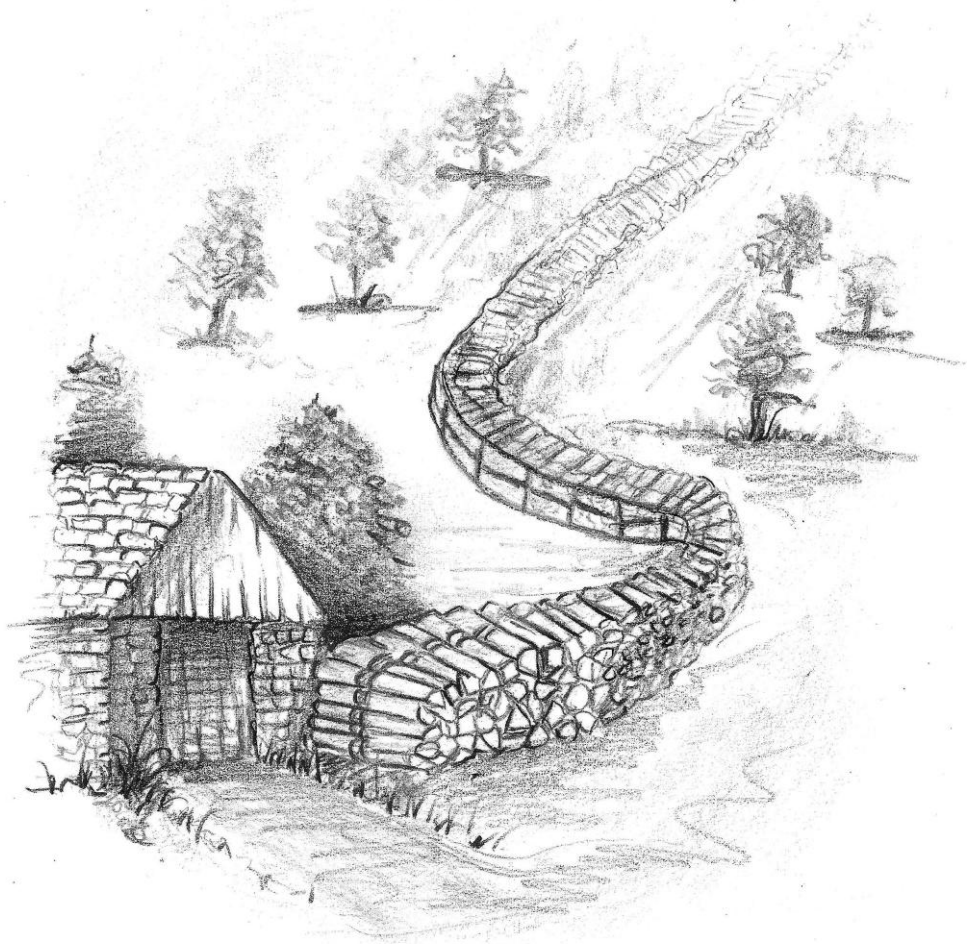
杜浦雷謹上



個人行動準備

本書是特地為幫助你培養與主的關係而寫的。每一章最後都有個人行動部分，你將被要求把神對你說的話寫下來，你需要這樣操練。但因你所寫的話多半是個人隱私，所以我建議將神對你說的話寫在一本專用的筆記本上，並準備與一位你信得過的朋友分享，這可幫助你開始寫你個人的日誌，記錄你如何發展與主親密溝通的隱密處。

如果你從未聽見神的聲音，或時斷時續，我鼓勵你先閱讀附錄A，學習如何持續聽見神的聲音。





第1章

休息，休息，休息

有一天主對我說話，祂說：「比爾，你需要休息。」

我說：「好的，主。」然後我就去工作了。內人早就說我從不休息，總是忙忙碌碌。我的孩子也這麼說。對我而言，窩在沙發裡或躺在沙灘上，並不怎麼有吸引力——那並不會帶給我快樂。我喜歡忙碌，喜歡做事情，所以休息是我不了解的一件事，講白了，我不想休息。

每一次我與主交談，祂就說：「比爾，你需要休息。」

我就說：「好的，主。」然後就去工作。

有一天，祂說：「比爾，你需要休息，休息，休息。」

我說：「主啊，我不懂祢『休息，休息，休息』這話的意思。」

就在那時，我腦海中出現一個景象，我看見我自己在砍柴、堆柴，汗流滿面。我看著那畫面時，主拉遠鏡頭，我看見我所堆的木柴已經排了30多公里長，主說：「比爾，你的木柴



隱密處

已經夠多了。」我隨即看見一個石砌的壁爐，主正取我所劈的木柴放進爐中，然後點火。爐火溫暖了我。



在壁爐前方有兩張紅皮革高背扶手椅，祂邀請我坐在其中一張，祂坐另一張，正當我享受著爐火的溫暖與主的陪伴時，彷彿有一股很深的休息流到我靈裡。我感到平安與休息，我可以整天坐在那裡，毫無焦慮不安，也不覺得需要起身去做什麼。我能看到主，但看不見祂的臉。祂說：「比爾，當我說你需要休息，我的意思就是這樣。我要你來，坐在這把椅子上，花時間跟我在一起，我要對你說話。」

那次經歷之後的每一天，我都以回想那個畫面、坐在那張紅色皮革椅上，作為一天的開始。有時候主沒有坐在那裡，但



最終祂總是會過來。我會注視著祂，我們會討論即將開始的這一天，祂指教我許多事。

有一天，主沒有來，我環顧壁爐所在的房間才知道原來這是一間農舍，我看到一張圓形餐桌、兩把餐椅，窗邊則有一張床。這時我才注意到有一個前門，於是我從前門走到有遮頂的露臺，看到主坐在一張搖椅上，旁邊有張一模一樣的搖椅，祂邀我坐在祂旁邊。我第一次能夠看到祂的臉，我可以看到祂的眼睛、祂的微笑；祂的笑容中有種一切了然於胸的篤定。我被祂



吸引住了，我想要一直看著祂，跟祂說話，與祂面對面。

我們交談時，我發現這遮頂的露臺是環繞著農舍四周圍的，而且有護欄，農舍座落於湖畔，有一個藍色的碼頭伸入湖面。農舍右邊是一棟兩層樓的房子，前門很大，是雙門扇的。左邊是一個很大的馬場，尖樁的白色柵門約有1.5公尺高，是關閉的。沿著圍籬邊有一條路，路的盡頭可見一個小型白色穀倉。農舍的正前方有一棵樹，枝幹全被砍掉了，所以看起來毫

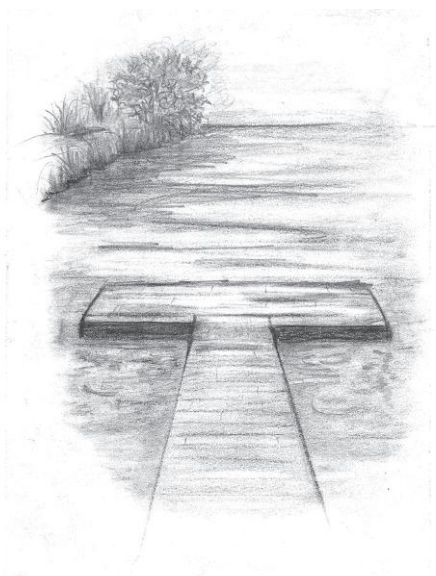


隱密處

無生氣。湖的那一頭則是林木茂密的山丘。

主說：「想不想賽跑？」

我說：「好啊。」主就起跑，跑到水邊，我緊追在後。祂跑上碼頭，接著在水面上奔跑，我也跟著跑到水面上。眼看我



快跟不上祂了，於是我向前一躍撲倒祂，我們在水面上翻了跟斗，一起大笑，這個幽默的情況改變了我的心境。

自從主第一次帶我到這個地方，到現在我已經來過上千遍了。每一天我的第一件事就是對主說：「主，今天祢想在這裡與我相會？」過不久，我就能在這特別的地方見到祂。

在這裡我們會面交談，我也學到了休息。

那經歷過了幾個月以後，我下班開車返家途中，突然覺得胸痛得不得了。前一陣子我就開始不時胸痛，我以為是胃脹氣，就服用制酸劑，但是疼痛並未見好。那時候我正在為當地一家鋼鐵工廠重新架設網路，這個大案子很麻煩，而我的胸痛有增無減。我打電話給我的家庭醫生，他要我馬上去醫院做檢查。



我立刻被安排入院，做心電圖檢查，原來我有嚴重的心絞痛，醫生開了藥，把我轉入單人病房，又給我氧氣和「救心」（硝化甘油舌下錠）。但胸痛仍在，我知道大勢不妙。

躺在病床上的我覺察房間裡有一位天使，我雖閉著眼睛，但在腦海中可以看到他，當我睜開雙眼環顧房間，仍可看到腦海中那個天使的影像。我用我的眼睛看著房間，用心靈的眼睛看著天使，兩個影像在我腦海中重疊，我可以看見天使站在那裡，也看到他的模樣。那是一位穿著全副軍裝的爭戰天使，他身上有一把劍、一副鏈甲和頭盔。主說：「比爾，你升級了，現在這位爭戰天使是指派給你的。」那個主日晚上我禱告祈求神醫治我。

週一早上，我被推去做血管造影（動脈攝影），那位天使跟著我進手術室。我人雖躺在手術室，但在我心靈的眼睛裡，我看到自己坐在那張紅色皮革椅上。為我做血管造影的醫生驚奇地發現，我的血管沒有阻塞，並且我的血壓和膽固醇指數都降下來了。他說我的身體沒問題了，只除了一件事，我的動脈不是照正常的方式連結到心臟。在這過程中我的疼痛離開了，從那時到現在，心絞痛不曾復發。

後來我問主關於這件事，祂這樣對我說：



隱密處

兒子，

你沒有把你工作的重擔交給我。你一直把焦點放在自己的能力上。我是你的力量，我是你的供應者，你不是一頭駝重擔的獸，而我的軛是容易的。如果你背負的軛是不對的，你心裡就緊張，憂慮就來，壓力呈現，你的身體就越來越差。鋼鐵工廠的那個案子就是這樣。永遠要把你的工作和工作的擔子帶到我這裡來，我會給你正確的軛，你以為你應該背的軛，其實不是你應該背負的。

兒子，

你這一生一直為養家而奮鬥，也想辦法讓薪水提高。你是一個能幹的員工，我讚賞你的殷勤，但你擔的責任太多了。不是你責任範圍內的事，你也去做；我必須常常跟你講這件事。你的責任是對人要誠實，對我要倚靠。

愛你的爸爸

神是醫治人的神，祂醫治我們的身體，也醫治心靈。我的心臟很快就痊癒了；不過，我的心靈得花更長的時間才能治好。隨著我持續花時間到主面前，我的心靈也被祂治好了。



—— 個人行動 ——

主告訴我們有一隱密處³，祂邀我們與祂同住。我鼓勵你去求問神，問祂想要在哪裡與你相會，祂為你預備的隱密處在哪裡。如附錄所描述的，我發現最好的做法永遠是先將心靈的眼睛專注於神，然後把你的意念寫下來。至於怎麼做，我推薦的做法是，把一個有耶穌在裡面的聖經故事放在腦海裡，當你在腦海裡看到場景也看見耶穌時，就專心注視祂，當你能看見祂，你全副心思都放在祂身上，這時你可以求問：

1. 主啊，祢想要在哪裡與我相會？
2. 把神對你說的話或顯明的事寫下來。
3. 打電話給一個朋友，把你的領受唸給他聽。
4. 問那位朋友是否心裡同證這些領受是從主來的。

每章皆附
個人行動
操練題

· 我已準備好在隱密處與你相會 ·

~ 愛你的阿爸

我從小在基督教家庭中長大，二十二歲那年信主得救。接下來的十四年裡，我忠心地上教會，甚至入讀聖經學校，但依舊不知道如何聽見神的聲音。

那一天，馬克向我們介紹了符合聖經的古老方法，我真的聽見了神的聲音！過去二十年來不知多少人用了這古法，而聽見神的聲音。

那是我踏上與神對話旅程的第一步。這方法簡單至極，叫我難以置信……

比爾，你的這些故事激勵了我們裡面的信心，鼓勵我們跨出去嘗試你所做的事，你也給我們許多寫日誌的操練，讓我們從一開始就踏上正確的途徑。相信必有許多人的生命因本書而改變。

《疾風細雨》作者 **馬克·尉克勒 (Mark Virkler)**

杜浦雷夫婦在加拿大頌泉事工教導「隱密處」已久，無論是在以賽亞61事奉學校或獨立的研討會裡，都帶出很深的影響，引導人進入與天父真實的親密關係裡。

加拿大頌泉事工執行長 **喬伊絲 (Joyce Chadwick)**

作者簡介



杜浦雷
(William J. Dupley)

杜氏夫婦 (Bill and Sue Dupley) 已事奉神超過二十五年，是「與神相交」事工 (Communion with God Ministries) 的合格導師，在 Catch the Fire 教會、Mission Fest (差傳節)、Releasers of Life (釋放生命者)、Iris Ministries (彩虹事工)，以及北美、非洲、澳洲、歐洲和亞洲各地主領聚會。

他們渴望：看見神的大家庭都認識天父、聽見祂的聲音，好讓各人充分地發揮恩賜並活出耶穌為他們贖回來的自由。

他們相信：超自然的事應該對每個信徒都很自然才是，並且每一個信徒皆能為神的國度去影響周遭世界。

他們是在1976年歸入主名下，從那時到如今，他們在工作和服事上都經歷神的祝福。比爾目前自己創立顧問公司，專長IT策略規劃。蘇珊是護士。

\$15.00